

# نویسنده‌های بزرگ، خواننده‌های کوچک گره و شیطان

نویسنده: جیمز جویس تصویرگر: راجر بلاشن مترجم: غلامرضا امامی



ناشر خیلی متفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

سرشناسه: جویس، جیمز، ۱۸۸۲ - ۱۹۴۱ م؛ Joyce, James  
عنوان و نام پدیدآور: گربه و شیطان/ نویسنده: جیمز جویس؛ تصویرگر: راجر بلاشن؛ مترجم: غلامرضا امامی.  
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۸.  
مشخصات ظاهری: ۳۲ ص: مصور (رنگی)؛ ۲۹×۲۲ س.م.  
فروست: نویسنده‌های بزرگ، خواننده‌های کوچک  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰۴۶۲-۸۳۷-۲

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا  
یادداشت: عنوان اصلی: The cat and the devil.  
یادداشت: گروه سنی: ب.  
موضوع: داستان‌های کودکان انگلیسی  
موضوع: Children's stories, English  
شناسه‌ی افزوده: بلاشن، راجر، تصویرگر  
شناسه‌ی افزوده: Blachon, Roger  
شناسه‌ی افزوده: امامی، غلامرضا، ۱۳۲۵ - ، مترجم  
شناسه‌ی افزوده: Emami, Gholamreza  
رده‌بندی دبیوبی: ۸۲۳/۹۲ دا  
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۶۰۴۲۹۳۷  
۷۱۳۲۱۰۱



## انتشارات پرتقال نویسنده‌های بزرگ، خواننده‌های کوچک: گربه و شیطان

نویسنده: جیمز جویس  
تصویرگر: راجر بلاشن  
مترجم: غلامرضا امامی  
ویراستار: سارا طباطبایی  
مشاور هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور  
طراح جلد نسخه‌ی فارسی: نیلوفر مرادی  
آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / مینا رضایی - سحرناز آقابزرگ  
مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰۴۶۲-۸۳۷-۲  
نوبت چاپ: اول - ۹۹  
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه  
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شادرنگ  
قیمت: ۲۹۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

به دوست مهربانم، کرد پاکدل  
کامیاب آسیائی  
غ.ا.

به استیو جویس

ویلرز سورمر (فرانسه)

۱۰ آگوست ۱۹۳۶

استیو عزیزم:

چند روز پیش برایت یک بچه‌گربه فرستادم. بچه‌گربه‌ای که شکمش پر از شیرینی بود. اما بعد با خودم فکر کردم، شاید تو قصه‌ی گربه‌ی «بوژنسی» را نشنیده باشی...





بوژنسی شهر کوچولوی قدیمی زیبایی است کنار ساحل رود لوار.  
لوار طولانی‌ترین و پهن‌ترین رودخانه‌ی فرانسه است.





رود لوآر به شهر بوژنسی که می‌رسد پهن‌تر می‌شود. آن‌قدر پهن و بزرگ که برای گذشتن از این طرف رود به آن طرف رود، باید دست‌کم هزار قدم برداری.



در زمان‌های قدیم، مردم برای گذشتن از رودخانه باید سوار قایق می‌شدند، چون پلی وجود نداشت.  
مردم نه بلد بودند که پلی بسازند و نه پولی داشتند که به کسی بدهند تا برایشان پل بسازد، پس چه کار باید می‌کردند؟

